

# Jerry Lee

Retro Plattenspieler



Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

## Warnung

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst.  
Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Installieren Sie die Geräte nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen wie Heizungen, Herden, Öfen oder anderen heiß werdenden Geräten (wie z.B. Verstärkern o.a.)

## Netzkabel/Netzteil

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

## Netzadapter

- Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 220 - 240 V betrieben werden.
- Verwenden Sie einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

## Kleine Objekte/Verpackungsteile

(Plastikbeutel, Karton, etc.)

- Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

**Achtung**

- **Gerät**  
Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

## Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Suchen Sie einen Aufstellort, an dem Kinder nicht an das Gerät gelangen können.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

## Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichender Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

## Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

## Bedienelemente

1. Verschluss
2. Abdeckung
3. Adapter für 45rpm-Platten („Puck“)
4. Tonarm-Hebel
5. Auto-Stop-Schalter
6. Drehzahl-Schalter (33,3 / 45 / 78 rpm)
7. Power-LED
8. Lautstärkereglер
9. Lautsprecher
10. Plattenteller



## Benutzung

1. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel am USB-Anschluss eines Computers an oder nutzen Sie das mitgelieferte Netzteil an der Haushaltssteckdose (220V / 50Hz).
2. Platzieren Sie eine Schallplatte auf dem Plattenteller. Vergessen Sie nicht, falls nötig, den Puck aus seiner Verankerung zu nehmen und auf dem Teller zu applizieren.
3. Wählen Sie mithilfe des Drehzahl-Schalters die passende Geschwindigkeit.

4. Drehen Sie am Lautstärkeregler (gleichzeitig An-/Ausschalter); Die Power-LED zeigt den Status des Geräts nötigenfalls an.
5. Heben Sie den Tonarm leicht an und führen Sie ihn über die ersten Rillen der Schallplatte. Der Spieler beginnt nun automatisch die Platte zu drehen.
6. Senken Sie nun den Tonarm vorsichtig, so dass die Nadel sanft auf der Platte aufsetzt.
7. Genießen Sie Ihre Musikauswahl!
8. Wenn eine Schallplatte zu ihrem Ende kommt, stoppt der JerryLee automatisch, sofern der Auto-Stop-Schalter (5) auf „On“ steht. Steht er auf „Off“, dreht der Spieler weiter, bis der Tonarm wieder zurückgelegt wird.
9. Schützen Sie die Nadel mit der mitgelieferten Schutzkappe, wenn der JerryLee nicht in Gebrauch ist.

## Anschlüsse & Digitalisieren von LPs

Mit dem JerryLee können Sie Musik mobil genießen – doch für den Hausgebrauch stehen auch Ausgänge für die Heimische Stereoanlage bereit.

Verbinden Sie die rückseitigen Cinch-Ausgänge mit einem passenden Kabel einfach mit dem AUX-Eingang ihrer bestehenden Anlage.

Wollen Sie Ihre Schallplatten digitalisieren, nutzen Sie rückseitigen USB-Ausgang und schließen Sie den JerryLee am USB-Port ihres Rechners an. Bei der mitgelieferten Musiksoftware „Audacity“ können Sie den USB-Eingang des Computers als Signalquelle für die Aufnahme einstellen (ist bei Installation voreingestellt). Bitte entnehmen Sie weitere Hinweise zum jeweiligen Vorgehen den Informationen des Softwareherstellers.

## Sicherheitshinweise und Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.

### ACHTUNG:

**Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!**

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Warnhinweise

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Das Gerät sollte vor jeglichen Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden.
- Das Gerät bitte nicht mit Reinigungsmitteln reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes (Mikrofaser) Tuch.
- Schließen Sie das Gerät nur an die dafür vorgesehene Netzspannung.
- Schließen Sie das Gerät in **keinem Fall** an andere Spannungen als vorgesehen an.

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

## Technische Eigenschaften / Konformitätserklärung

Stromversorgung: 220-240V 50/60Hz (mit Netzadapter) bzw USB, 5V  
Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

### Konformitätserklärung



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)  
2011/65/EG (RoHS)

### Elektroaltgeräte



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Precautions

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the main voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

## Important Safety Instructions

1. Read all instructions before using.
2. Unplug from the outlet when not in use.
3. Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
4. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord or electric plugs in water or other liquids.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
7. Do not use the appliance for other than intended use.
8. Save these instructions.

## Description

1. Lock catch
2. Dust cover
3. Adapter („Puck“)
4. Tonearm lift lever
5. Auto stop control
6. Speed selection (33.3, 45, 78 rpm)
7. Power indicator light
8. Volume control
9. Speaker
10. Turntable



## Operation

### 1. Mains connection

Ensure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage of the unit. Your unit is ready to be connected to a mains voltage of 100-240V/50-60Hz. You can also disconnect the AC-Adaptor from the cable and use the USB-cable connected to your PC/Mac.

## 2. Amplifier connection (if required)

Whilst you can listen to your new turntable using the built in speakers you may wish to connect it to your existing Hi Fi system. Connect the audio plugs to the AUX input on your mixer or amplifier using an RCA cable (not supplied).

You can also connect your AUNA turntable to your PC/Mac using the USB cord. Please find instructions on how to record your LPs to MP3/WAV in the manual of the included software „Audacity“.

## 3. Playing a record

- Place the record of your choice on the turntable. If required, do not forget to place the adapter on the record spindle.
- Choose the desired playing speed using the speed selection switch between 33.3, 45 and 78rpm.
- Turn on the Rotary Power Switch, note that this also controls volume.
- Release the tone arm lock.
- Raise the arm with your hand lightly.
- Place the stylus vertically over the first track of the record, the turntable will start turning automatically.
- Put down the stylus slowly on to the record to play.
- When a record comes to the end, the turntable will stop automatically if the auto-stop switch is in the ON position. If the switch is in the off position then it will keep revolving until the tone arm is returned to the tone arm rest
- Lift up the tone arm and put it on the rest when finished.
- Replace the protective cap on the stylus and close the tone arm lock.
- Turn off power at mains.

## Environment Concerns / Declaration of Conformity



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

**Manufacturer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.**

This product is conform to the following European directives:

2014/30/EU (EMC)  
2011/65/EG (RoHS)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil.

Veillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes de branchements et d'utilisation pour éviter d'éventuels dommages techniques.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par une entreprise spécialisée et qualifiée.
- Baisser le volume sonore avant de brancher un casque à un appareil audio.
- Utiliser le bloc d'alimentation pour raccorder l'appareil au circuit électrique et le brancher à une prise électrique domestique classique (220-240 V).

### **Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.**

- Le fabricant n'est pas tenu responsable des dégâts et des dysfonctionnements causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais montage de l'appareil.

### **Petits objets / éléments d'emballage (sac plastique, carton, etc.)**

Tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !



## Transport de l'appareil

Conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

## Nettoyage en surface de l'appareil

Ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

## Éléments de commande

1. Verrouillage
2. Couvercle
3. Centreur de disque 45 tours (« Puck »)
4. Levier du bras de lecture
5. Bouton auto-stop
6. Régleur de vitesse (33,3 / 45 / 78 rpm)
7. Voyant LED de marche
8. Bouton de volume
9. Enceintes
10. Platine



## Utilisation

1. Brancher l'appareil au port USB d'un ordinateur au moyen du câble USB fourni ou bien utiliser le bloc d'alimentation fourni en le branchant à une prise de courant domestique (220 V 7 50 Hz).
2. Placer un disque vinyle sur la platine. Si nécessaire, ne pas oublier de sortir le puck de son point d'ancrage et de le placer au milieu de la platine.
3. Sélectionner la vitesse adaptée à l'aide du sélecteur de vitesse.

4. Tourner le bouton de volume (qui sert aussi d'interrupteur marche/arrêt) ; le voyant LED de marche affiche le statut de l'appareil.
5. Soulever légèrement le bras de lecture et l'approcher du premier sillon de la platine vinyle. La platine se met à tourner automatiquement.
6. Abaisser à présent le bras de lecture avec précaution pour que le diamant se pose délicatement sur le disque.
7. Profiter de la musique !
8. Lorsqu'un disque vinyle arrive à sa fin, le Jerry Lee s'arrête automatiquement à partir du moment où le bouton auto-stop (5) est sur « On ». S'il est sur « Off », la platine continue de tourner jusqu'à ce que le bras de lecture soit reposé sur son support.
9. Protéger le diamant avec le capuchon de protection fourni après utilisation du JerryLee.

## Branchements et numérisation des vinyles

Le JerryLee permet d'apprécier la musique en se déplaçant - mais des sorties sont également prévues pour être connectées à une chaîne stéréo domestique.

Connecter les sorties RCA de l'arrière avec un câble adapté à l'entrée AUX de la chaîne stéréo à disposition.

Pour numériser des disques vinyles, utiliser la sortie USB arrière et brancher le JerryLee au port USB d'un ordinateur. Avec le logiciel de musique fourni « Audacity », il est possible de définir l'entrée USB de l'ordinateur comme source de signal (par défaut lors de l'installation). Pour plus d'informations, se reporter aux instructions données par le fabricant du logiciel.

## Consignes de sécurité et garantie

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défectuosité de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.

### **ATTENTION :**

Le fabricant n'est pas tenu responsable des dégâts ainsi causés. Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs !

### **Information importante sur le recyclage**

Cet appareil électrique N'EST PAS un déchet domestique. Pour jeter mettre cet appareil au rebut selon les règles en vigueur, se tourner vers les centres de collecte des déchets de sa commune.

Pour obtenir plus d'informations sur les centres de collecte de déchets et des restrictions en termes de volume par jour/mois/année et de coûts, contacter les administrations locales.

## Avertissements

- Seul un atelier spécialisé autorisé est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Ne jamais ouvrir l'appareil.
- Un mauvais assemblage est susceptible de provoquer des dysfonctionnements ou une panne.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec un produit d'entretien.
- Utiliser un chiffon sec (à microfibres) pour nettoyer l'appareil.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise électrique de tension équivalente.
- Ne brancher l'appareil en aucun cas à une prise de tension différente.

Toute ouverture non autorisée de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

## Information sur le recyclage / Déclaration de conformité

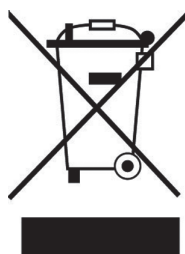
Alimentation électrique : 220-240 V 50/60 Hz (avec bloc d'alimentation) ou USB, 5 V  
Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

### Déclaration de conformité



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)  
2011/65/UE (RoHS)



### Appareils électriques et électroniques usagés

Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.